



Број: 17-14-1-4151-2/16  
Сарајево, 18. октобар 2016. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>			
<b>PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE</b>			
<b>SARAJEVO</b>			
PRIMLJENO: 19-10-2016		Bрој прилога	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Bрој прилога
0102-052-2688/16			

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Краљевине Мароко о узајамном укидању виза за носоце дипломатских, службених и посебних пасоша. Споразум је потписао г. Игор Црнадак, министар иностраних послова БиХ, 03. августа 2016. године, у Сарајеву.**

Будући да је Министарство иностраних послова БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**  
**Борис Буха**



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-31-05-5-27049-2/16

Datum: 10.10.2016.godine

17-10-

16

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
Sarajevo

17 17-1 4151-1

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Maroko o uzajamnom ukidanju viza za nosioce diplomatskih, službenih i posebnih pasoša, d o s t a v l j a s e,-

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Maroko o uzajamnom ukidanju viza za nosioce diplomatskih, službenih i posebnih pasoša, potpisan 03. augusta 2016. godine u Sarajevu, na bosanskom, hrvatskom, srpskom, arapskom i francuskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 42. vanrednoj sjednici, održanoj 26. februara 2013. godine, prihvatilo navedeni sporazum i za njegovo potpisivanje ovlastilo ministra vanjskih poslova Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 75. sjednici, održanoj 28. septembra 2016. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Maroko o uzajamnom ukidanju viza za nosioce diplomatskih, službenih i posebnih pasoša.

S poštovanjem,



MINISTAR

gor Crnadak

**SPORAZUM**

**IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE  
KRALJEVINE MAROKO O UZAJAMNOM UKIDANJU VIZA ZA NOSIOCE  
DIPLOMATSKIH, SLUŽBENIH I POSEBNIH PASOŠA**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Kraljevine Maroko, u daljem tekstu: „ugovorne strane”;

cijeneći interes ugovornih strana za unapređenjem prijateljskih odnosa između dvije zemlje;

u želji za ohrabrivanjem razmjene zvaničnih delegacija u okviru dinamizacije bilateralne suradnje;

u želji za olakšavanjem putovanja državljana ugovornih strana nosilaca diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša;

sporazumjele su se kako slijedi:

#### Član 1.

1. Državljeni Bosne i Hercegovine koji su nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša mogu ući, tranzitirati ili boraviti na teritoriji Kraljevine Maroko bez vize za period u trajanju do devedeset (90) dana, od dana prvog ulaska.
2. Državljeni Kraljevine Maroko koji su nosioci važećih diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša mogu ući, tranzitirati ili boraviti na teritoriji Bosne i Hercegovine bez vize za period u trajanju do devedeset (90) dana, od dana prvog ulaska.

#### Član 2.

Državljeni ugovornih strana nosioci pasoša iz člana 1. ovog Sporazuma mogu ući na teritoriju druge ugovorne strane bez vize, u službene ili turističke svrhe ili u cilju tranzita u treću zemlju.

#### Član 3.

Državljeni ugovornih strana koji su nosioci važećih diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša, a koji su na teritoriji druge ugovorne strane članovi diplomatske misije, konzularnog ureda ili međunarodne organizacije, kao i članovi njihovih porodica koji s njima žive u zajedničkom domaćinstvu i koji su nosioci diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša, mogu tokom trajanja cjelokupnog perioda važenja njihovih akreditiva ući, boraviti ili napustiti teritoriju druge ugovorne strane bez vize.

#### Član 4.

Državljeni ugovornih strana iz člana 1. i 3. ovog Sporazuma mogu ući ili napustiti teritoriju druge ugovorne strane na svakom graničnom prelazu otvorenom za međunarodni putnički saobraćaj, u skladu sa njihovim važećim zakonodavstvom.

#### Član 5.

Ugovorne strane će diplomatskim putem, bez odlaganja, izvijestiti jedna drugu o svakoj promjeni u svome zakonodavstvu, u pogledu ulaska, kretanja i boravka stranaca.

#### Član 6.

Ovaj Sporazum ne oslobađa državljane jedne ugovorne strane obaveze poštivanja zakona i propisa na snazi na teritoriji druge ugovorne strane.

#### Član 7.

Ovaj Sporazum ne ograničava pravo nadležnih tijela ugovornih strana da zabrane ulazak ili otkazu boravak nosiocima diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša druge ugovorne strane iz člana 1. i 3. ovoga Sporazuma, ukoliko se te osobe smatraju nepoželjnima ili *persona non grata*.

#### Član 8.

1. Ugovorne strane će razmijeniti uzorke važećih diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša na koje se odnose odredbe ovoga Sporazuma, na dan potpisivanja ovoga Sporazuma.
2. U slučaju uvođenja novih diplomatskih, službenih ili posebnih pasoša ili izmjene postojećih, ugovorne strane će razmijeniti njihove uzorke diplomatskim putem najkasnije trideset (30) dana prije njihovog puštanja u promet.

#### Član 9.

Ovaj Sporazum ugovorne strane mogu izmijeniti ili dopuniti putem pisanih prijedloga razmijenjenih diplomatskim putem. Te izmjene ili dopune stupiće na snagu razmjenom diplomatskih nota.

#### Član 10.

Svaka razlika ili spor koji nastanu u vezi sa tumačenjem ili primjenom odredbi ovoga Sporazuma rješavaće se prijateljski diplomatskim putem.

#### Član 11.

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu trideset (30) dana od dana prijema zadnje obavijesti kojom se ugovorne strane obavještavaju diplomatskim putem da su ispunjene sve unutrašnje procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj Sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme.

3. Svaka ugovorna strana može u bilo koje vrijeme otkazati važenje ovoga Sporazuma, s tim da o otkazu izvijesti diplomatskim putem drugu ugovornu stranu.

U tom slučaju Sporazum prestaje važiti devedeset (90) dana nakon što druga ugovorna strana primi obavijest o tome.

Sačinjeno u Sarajevu, dana 03. avgusta 2016. godine, u dva originala, svaki na bosanskom, hrvatskom, srpskom, arapskom i francuskom jeziku, od kojih su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je francuski tekst.

**ZA VIJEĆE MINISTARA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

ministar vanjskih poslova  
Bosne i Hercegovine  
Igor Crnadak

**ZA VLADU  
KRALJEVINE MAROKO**

ambasador  
Njegovog veličanstva kralja Maroka  
Moulay Abbès El Kadiri